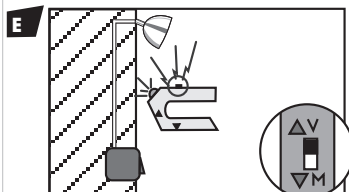
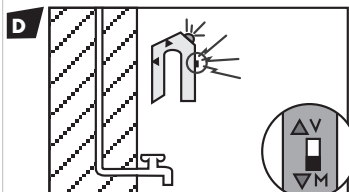
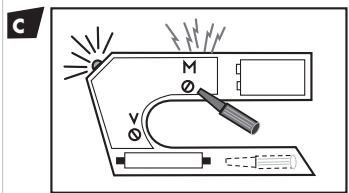
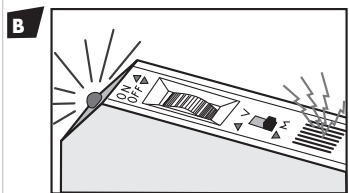
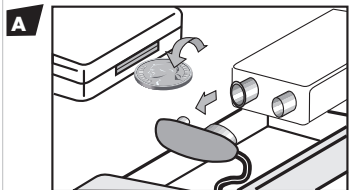


Bedienungsanleitung Typ 6887-588



REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1 - 4
D-63776 Mömbis • www.rev.de
Tel. +49 900 117 1070*
Fax. +49 180 5 007410
E-mail: service@rev.de
* (36Cent aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunkpreise abweichend)

CE
0619

ambientale, consegnando gli apparecchi dismessi ai sistemi appositamente previsti ai fini della raccolta differenziata dei rifiuti.
DIRETTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEI del 04 luglio 2012 in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

ES Detector de conductos metálicos

¡ATENCIÓN!

No coloque objetos metálicos tales como anillos, cadenas, bolígrafos, etc. cerca del aparato mientras lo esté utilizando. Para comprobar si funciona correctamente coloque un objeto metálico cerca del aparato, lo que provocará que el vibrador y el indicador LED emitan una señal. ¡Asegúrese de que el trabajo electrónico se lleva a cabo únicamente por especialistas autorizados!

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

A 1. Retire la tapa con cuidado haciendo palanca con el destornillador en las ranuras. Introduzca la pila (9V) tal y como se indica en la figura.

B 2. Coloque el conmutador deslizante en la posición M. Presione el botón y hágalo girar hasta que se encienda el indicador LED y el emisor de señales se active. En caso de que no viblara el aparato, proceda con el punto 4.

3. Gire el botón en la dirección contraria hasta que se desconecten el indicador LED y el vibrador.

C 4. En caso de que el aparato no emitiesa señales o lo hiciera de forma ininterrumpida, será preciso volverlo a ajustar. Para ello, apriete el botón giratorio hasta el tope, gire el potenciómetro hacia la derecha usando el destornillador adjunto (se encuentra junto al detector de metales) hasta que el vibrador y el indicador LED emitan una señal. Asegúrese en este caso de que no se encuentre ningún objeto metálico cerca del aparato. Proceda ahora con el punto 3.

D **Búsqueda de conductos metálicos (conductos de agua)**
Sostenga el aparato en vertical tal y como se indica en la figura y desplácelo lateralmente (en posición vertical) por la pared. El aparato vibrará y se encenderá una luz cuando detecte algún tipo de metal (conmutador selector en posición M).

E **Búsqueda de cables eléctricos (cables para la luz)**
5. Coloque el conmutador deslizante en la posición V. Presione el botón giratorio, el indicador LED y el vibrador emitirán brevemente una señal. El aparato

está preparado para entrar en funcionamiento. Si el aparato emitiesa señales de forma ininterrumpida, gire el potenciómetro V hacia la izquierda hasta que desaparezca la señal. (fig. C)

Sostenga el aparato en horizontal tal y como indica la figura y desplácelo por la pared. El aparato vibrará y se encenderá una luz cuando detecte algún tipo de cable eléctrico (conmutador selector en posición V).

Indicación de la pila.
Si el aparato siguiera emitiendo señales ópticas y acústicas ininterrumpidamente a pesar del nuevo ajuste realizado, será señal de que la pila tiene ya poca carga. Cambie la pila.

WEEE-Indicaciones para la evacuación

 De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Mantenha o aparelho na horizontal tal como mostra a figura e leve-o até à parede. Se houver cabos condutores de corrente na zona de detecção, a luz e o besouro dão sinal (selector na posição V).

PT Detector de metais/ condutores eléctricos

ATENÇÃO!

Nunca colocar objectos metálicos como sejam anéis, correntes, esférográficas etc. junto do aparelho durante o seu funcionamento. Para verificar se o aparelho funciona correctamente, coloque um objecto metálico à frente do aparelho. O besouro e o LED têm emitir um sinal. Entregue a execução da instalação eléctrica apenas a pessoas autorizadas!

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

A 1. Coloque uma chave de fendas nas ranhuras do aparelho e levante a tampa com cuidado. Insira a pilha (9V), tal como mostra a fig.

B 2. Ponha o interruptor tipo cursor na posição M. Ligue o botão rotativo e rode-o até o LED se acender e se ouvir o besouro. Se não o ouvir, prossiga com o ponto 4.

3. Rode o botão para trás até desligar o LED e o besouro.

C 4. Se o aparelho não der sinal, ou se o sinal for continuo, precisa de ser reajustado. Rode o botão até ao fim, depois com a chave de fendas

DE Metall-Leitungssuchgerät

ACHTUNG

Keine Metallgegenstände wie Ringe, Ketten, Kugelschreiber usw. während des Gebrauchs in die Nähe des Gerätes bringen. Zur Kontrolle der Funktion einen Metallgegenstand an das Gerät halten. Der Summer und die LED-Anzeige müssen ein Signal geben. Lassen Sie Elektroarbeiten nur von autorisiertem Fachpersonal ausführen!

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER BEDIENUNG

Sie sollten immer vorsichtig bei Nägeln, Abtragungen oder Bohrungen in Wänden, Decken und Böden sein, wo Leitungen oder Rohre in der Nähe der Oberfläche sein könnten. Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden wird eine vorsichtige und umsichtige Vorgehensweise empfohlen. Es besteht die Gefahr der Beschädigung von nicht gefundenen Leitungen. **Wenn Sie in der Nähe einer spannungs-führenden Leitung arbeiten, schalten Sie immer die Spannung ab. Das Gerät hat eine Erfassungstiefe von ca. 2cm.**

INBETRIEBNAHME

A 1. Gerät mit einer Münze vorsichtig an den Nuten aufhebeln. Batterie (9V Typ 6LR61) wie Abb. einlegen.

B 2. Den Schiebeschalter auf Position M stellen. Drehknopf einschalten und drehen, bis LED-Anzeige leuchtet und der Signalgeber summt. Sollte der Signalgeber nicht summen, bitte mit Punkt 4 fortfahren.

3. Drehknopf nur soweit zurückdrehen, bis die LED-Anzeige und der Summer ausgeschaltet sind.

C 4. Sollte das Gerät nicht oder ununterbrochen Signale geben, so ist das Gerät neu zu justieren. Bitte drehen Sie den Drehknopf bis zum Anschlag an. Drehen Sie nun mit dem beiliegenden Kunststoff-Schraubendreher das Potentiometer nach rechts bis der Summer und die LED Signale geben. Achten Sie auch hier darauf, daß keine Metallgegenstände in der Nähe des Gerätes sind. Nun bitte mit Punkt 3 fortfahren.

D **Suchen von Metall-Leitungen (Wasserleitungen)**
Das Gerät wie in der Abbildung senkrecht halten und es seitlich (in senkrechte Position) über die Wand führen. Licht und Summer melden, sobald Metall im Anzeigenbereich ist (Schiebeschalter auf Position M).

E **Suchen von Strom-Leitungen (Lichtleitungen)**
Abgeschirmte, stromführende Leitungen oder stromführende Leitungen in Metallrohren, Gehäusen, metallisierten Wänden oder dicken, dichten Wänden werden nicht erkannt. Abgeschirmte Telefon- oder Antennenkabel oder nicht spannungsführende Leitungen werden nicht erkannt. Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, wenn Sie in der Nähe von Leitungen arbeiten. Das Suchgerät ist so konzipiert, daß es 110 bis 400V~ spannungsführende Leitungen erkennen kann.

5. Den Schiebeschalter auf Position V stellen. Drehknopf einschalten, LED und Summer geben kurz ein Signal. Gerät ist in Bereitschaft. Sollte das Gerät ununterbrochen Signale geben, bitte Potentiometer V nach links drehen, bis Signal erlischt. (Bild C)

Das Gerät wie in der Abbildung waagerecht halten und es über die Wand führen. Licht und Summer melden, sobald stromführende Leitung im Anzeigenbereich ist (Schiebeschalter auf Position V).

5. Den Schiebeschalter auf Position M stellen. Drehknopf einschalten und drehen, bis LED-Anzeige leuchtet und der Signalgeber summt. Sollte der Signalgeber nicht summen, bitte mit Punkt 4 fortfahren.

3. Drehknopf nur soweit zurückdrehen, bis die LED-Anzeige und der Summer ausgeschaltet sind.

E **Detectar tubos de metal (canalizações de água)**
Mantenha o aparelho na vertical, tal como mostra a figura, e desloque-o lateralmente pela parede (na vertical). Se houver metais na zona de detecção, a luz e o besouro dão sinal (selector na posição M).

E **Detectar cabos eléctricos (cabos de luz)**
5. Ponha o interruptor tipo cursor na posição V. Ligue o botão rotativo, o LED e o besouro emitem um breve sinal. O aparelho está operacional. Se o sinal for continuo, rode o potenciómetro V para a esquerda, até o sinal se apagar. (figura C)

Mantenha o aparelho na horizontal, tal como mostra a figura e leve-o até à parede. Se houver cabos condutores de corrente na zona de detecção, a luz e o besouro dão sinal (selector na posição V).

Indicações sobre a pilha
Se o aparelho, apesar dos reajustes, continuar a emitir inintermptamente sinais ópticos e acústicos, significa que a carga da pilha é insuficiente. Neste caso, deve substituir a pilha.

WEEE-Aviso de descarte

 Aparelhos eléctricos e electrónicos usados não podem ser mais colocados em lixo não separado conforme as determinações europeias. O símbolo do tambor de lixo sobre rodas avisa sobre a necessidade da coleta separada. Também ajuda na protecção do meio ambiente e providencia que estes aparelhos quando não mais usados sejam entregues no sistema previsto da coleta separada. DIRECTRIZ 2012/19/EU DO PARLAMENTO E CONSELHO EUROPEU de 04 de julho 2012 sobre aparelhos eléctricos electrónicos antigos.

TR Metal su ve elektrik hattı detektörü

DİKKATI

Kullanım esnasında, yüzük ve tükenmez kalem gibi metal cisimleri mutlaka cihazdan uzak bulundurun. Cihazın fonksiyonunu kontrol etmek için, herhangi bir metal cisim cihazın yanına yaklaştırm. Vizüel sinyalinin işitilmesi ve LED göstergesinin ışıklanması, cihazın kullanıma hazır olduğunu bildirir. Sadece yetkili personel tarafından elektrik işleri gerçekleştirilmek olusl!

GB Détecteur de conduites métalliques

WARNING!

Do not allow any metal objects, such as rings, chains, ball-point pens, etc., to be present in the region of the detector whilst the detector is being used. To check the proper functionality of the detector, hold a metal object against the detector. The buzzer and the LED indicator must be activated. Only have electrical work undertaken by authorized skilled personnel!

A 1. Carefully prise up the battery cover of the unit by inserting a screwdriver into the groove. Insert a 9V battery as depicted in the illustration.

B 2. Set the slide switch to position M. Switch the unit on by rotating the rotary knob and continue to rotate the knob until the LED indicator illuminates and the buzzer is activated. If the buzzer does not work, please proceed as detailed in Para. 4.

3. Rotate the rotary knob back again just sufficiently until the LED indicator extinguishes and the buzzer is switched off.

WEEE-ENTSORGUNGSHINWEIS

 Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrennsammlung zu geben. RICHTUNIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

SERVICE

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter www.rev.de über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an service@rev.de. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

D **Detecting metal pipework (Water-pipes)**
The hold the detector vertically as depicted in the illustration and guide it laterally over the wall (held in its vertical position). The light and the buzzer are activated as soon as metal is present in the vicinity of the detector (set the selector switch to position M).

E **Detecting electrical cables (electric lighting cables)**
5. Set the slide switch to position V. Switch on the unit by rotating the rotary knob. The LED indicator and the buzzer should briefly work. The unit is ready to use. If the unit emits signals intermitently, please turn the potentiometer V to the left until the signals cease to be emitted. (Fig. C)

Hold the unit horizontally as depicted in the illustration, and guide it over the wall. The light indicator and the buzzer should work as soon as a live electric cable is in the vicinity of the detector (set the selector switch to position V).

İLK KULLANIM

A 1. Pil yuvasının kapağını, tornavidanın ucunu centilelere oturttukar dikkatlice açın ve şekilde gösterildiği gibi pili takın (9 Volt).

B 2. Sürgü salteri M pozisyonuna getirin. Döner düğmeyi açma pozisyonuna getirin ve LED göstergesi ışıklanmaya ve vizüel sinyali işitilinceye kadar çevirmeye devam edin. Vizüel sinyali işitilmezse, lütfen bölüm 4'te açıklanan işleme geçin.

C 4. Hiç sinyal verilmiyor ya da aralıksız olarak sinyal veriliyor ise, cihazın yeniden ayarlanması gerekir. Bu durumda döner düğmeyi sonuna kadar çevirin, beraberindeki (metal hat detektörünün yanındaki bulunan) tornavida ile potansiyometriyi, vizüel sinyali işitilinceye ve LED göstergesi yanıncaya kadar çevirin. Bu işleme de, her türlü metal cisimleri cihazdan uzak bulundurun. Ardından bölüm 3'te açıklanan işleme geçin.

D **Metal hatların aranması (Su boruları)**
Cihazı, şekilde gösterildiği gibi dik tutun ve duvarın yanından (dik pozisyonda) gezdirin. Duvarın içinde bir metal boru algılandığında, aynı zamanda hem ışık hem vizüel sinyali verilir (seçenek salteri M pozisyonunda).

E **(İşık hatları)**
5. Sürgü salteri V pozisyonuna getirin. Döner düğmeyi açma pozisyonuna getirin. LED göstergesi yanar ve aynı anda vizüel sinyali işitilir. Şimdi cihaz kullanıma hazırdır. Aralıksız olarak sinyal veriliyori ise, potansiyometriyi (V) sinyali sona erinceye kadar sola çevirin. (Şekil C)

Elektrik hatlarının aranması:
Cihazı, şekilde gösterildiği gibi yatay pozisyonunda duvarın yanından gezdirin. Duvarın içinde bir elektrik hattı algılandığında, aynı zamanda hem ışık yanar hem vizüel sinyali verilir (seçenek salteri V pozisyonunda)

Pil i göstergesi :
Aletin yeni ayarlama sonucunda sürekli olarak optik ve akustik sinyal vermesi durumunda, pil ömrü azalmıştır. Lütfen pili değiştiriniz.

WEEE Tasfiye Uyarısı

 Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayrılanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir. Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.

GB Détecteur de conduites métalliques

WARNING!

If the device gives an uninterrupted optical and acoustical signal, the battery is too weak. Please replace the battery.

WEEE-reference of disposal
 In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection.

Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

A 1. Carefully prise up the battery cover of the unit by inserting a screwdriver into the groove. Insert a 9V battery as depicted in the illustration.

B 2. Set the slide switch to position M. Switch the unit on by rotating the rotary knob and continue to rotate the knob until the LED indicator illuminates and the buzzer is activated. If the buzzer does not work, please proceed as detailed in Para. 4.

C 4. If the unit fails to respond or only emits a signal from the buzzer and the LED indicator intermitently, then the unit is to be re-adjusted. Please turn the rotary knob up to its top. Now, using the screwdriver provided (located next to the detector), rotate the potentiometer to the right until the buzzer and the LED work. In doing this, make sure that there are no metal objects in the vicinity of the detector. Now continue as detailed in Para. 3.

D **Detecting metal pipework (Water-pipes)**
The hold the detector vertically as depicted in the illustration and guide it laterally over the wall (held in its vertical position). The light and the buzzer are activated as soon as metal is present in the vicinity of the detector (set the selector switch to position M).

E **Detecting electrical cables (electric lighting cables)**
5. Set the slide switch to position V. Switch on the unit by rotating the rotary knob. The LED indicator and the buzzer should briefly work. The unit is ready to use. If the unit emits signals intermitently, please turn the potentiometer V to the left until the signals cease to be emitted. (Fig. C)

Hold the unit horizontally as depicted in the illustration, and guide it over the wall. The light indicator and the buzzer should work as soon as a live electric cable is in the vicinity of the detector (set the selector switch to position V).

GR Συσκευή ιασκόπησης μεταλλικών αγωγών

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Na η βρισκονται μεταλλικά αντικείμενα, όπως δαχτυλίδια, αλυσίδες, στυλό κ.α. πλησίον της συσκευής κατά τη διάρκεια της χρήσης της. Για να ελέγξετε τη λειτουργική ικανότητα της συσκευής κρατήστε ένα μεταλλικό αντικείμενο στη συσκευή. Ο βοηθητής και η φωτοδίοδος πρέπει να δώσουν σήμα. Ας εκτελέσει ηλεκτρολογικές εργασίες μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό!

D **Metal hatların aranması (Su boruları)**
Cihazı, şekilde gösterildiği gibi dik tutun ve duvarın yanından (dik pozisyonda) gezdirin. Duvarın içinde bir metal boru algılandığında, aynı zamanda hem ışık yanar hem vizüel sinyali verilir (seçenek salteri V pozisyonunda)

E **(İşık hatları)**
5. Sürgü salteri V pozisyonuna getirin. Döner düğmeyi açma pozisyonuna getirin. LED göstergesi yanar ve aynı anda vizüel sinyali işitilir. Şimdi cihaz kullanıma hazırdır. Aralıksız olarak sinyal veriliyori ise, potansiyometriyi (V) sinyali sona erinceye kadar sola çevirin. (Şekil C)

E **(İşık hatları)**
5. Sürgü salteri V pozisyonuna getirin. Döner düğmeyi açma pozisyonuna getirin. LED göstergesi yanar ve aynı anda vizüel sinyali işitilir. Şimdi cihaz kullanıma hazırdır. Aralıksız olarak sinyal veriliyori ise, potansiyometriyi (V) sinyali sona erinceye kadar sola çevirin. (Şekil C)

Elektrik hatlarının aranması:
Cihazı, şekilde gösterildiği gibi yatay pozisyonunda duvarın yanından gezdirin. Duvarın içinde bir elektrik hattı algılandığında, aynı zamanda hem ışık yanar hem vizüel sinyali verilir (seçenek salteri V pozisyonunda)

Pil i göstergesi :
Aletin yeni ayarlama sonucunda sürekli olarak optik ve akustik sinyal vermesi durumunda, pil ömrü azalmıştır. Lütfen pili değiştiriniz.

WEEE Tasfiye Uyarısı

 Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayrılanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeiki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir. Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.

FR Détecteur de conduites métalliques

Battery Indicator
If the device gives an uninterrupted optical and acoustical signal, the battery is too weak. Please replace the battery.

WEEE-reference of disposal
 In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection.

Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

FR Détecteur de conduites métalliques

ATTENTION !

Ne pas placer d'objets métalliques comme des bagues, des chaînes, des stylos à bille, etc., à proximité de l'appareil. Pour contrôler le fonctionnement, placer un objet métallique contre l'appareil. Le ronfleur et l'affichage par DEL doivent émettre un signal. Faites exécuter les travaux électriques exclusivement par un personnel autorisé !

MISE EN SERVICE

A 1. Soulever l'appareil avec précaution en faisant levier au niveau des rainures. Insérer la pile (9V) suivant la figure.

B 2. Mettre l'interrupteur à coulisse en position M. Activer le bouton tournant et le tourner jusqu'à ce que l'affichage par DEL soit allumé et que le générateur de signaux ronfle. Si le générateur de signaux ne ronfle pas, passer au point 4.

C 4. Si l'appareil n'émet pas de signaux, ou seulement de manière ininterrompue, rajuster l'appareil. Tournez le bouton tournant jusqu'à la butée, tournez le potentiomètre vers la droite avec le tournevis joint (se trouve à côté du détecteur de métaux) jusqu'à ce que le ronfleur et la DEL émettent des signaux. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets métalliques à proximité de l'appareil. Passer au point 3.

D **Detecting metal pipework (Water-pipes)**
The hold the detector vertically as depicted in the illustration and guide it laterally over the wall (held in its vertical position). The light and the buzzer are activated as soon as metal is present in the vicinity of the detector (set the selector switch to position M).

E **Detecting electrical cables (electric lighting cables)**
5. Set the slide switch to position V. Switch on the unit by rotating the rotary knob. The LED indicator and the buzzer should briefly work. The unit is ready to use. If the unit emits signals intermitently, please turn the potentiometer V to the left until the signals cease to be emitted. (Fig. C)

Hold the unit horizontally as depicted in the illustration, and guide it over the wall. The light indicator and the buzzer should work as soon as a live electric cable is in the vicinity of the detector (set the selector switch to position V).

E **(İşık hatları)**
5. Sürgü salteri V pozisyonuna getirin. Döner düğmeyi açma pozisyonuna getirin. LED göstergesi yanar ve aynı anda vizüel sinyali işitilir. Şimdi cihaz kullanıma hazırdır. Aralıksız olarak sinyal veriliyori ise, potansiyometriyi (V) sinyali sona erinceye kadar sola çevirin. (Şekil C)

D **Metal hatların aranması (Su boruları)**
Cihazı, şekilde gösterildiği gibi dik tutun ve duvarın yanından (dik pozisyonda) gezdirin. Duvarın içinde bir metal boru algılandığında, aynı zamanda hem ışık yanar hem vizüel sinyali verilir (seçenek salteri V pozisyonunda)

E **(İşık hatları)**
5. Sürgü salteri V pozisyonuna getirin. Döner düğmeyi açma pozisyonuna getirin. LED göstergesi yanar ve aynı anda vizüel sinyali işitilir. Şimdi cihaz kullanıma hazırdır. Aralıksız olarak sinyal veriliyori ise, potansiyometriyi (V) sinyali sona erinceye kadar sola çevirin. (Şekil C)

E **(İşık hatları)**
5. Sürgü salteri V pozisyonuna getirin. Döner düğmeyi açma pozisyonuna getirin. LED göstergesi yanar ve aynı anda vizüel sinyali işitilir. Şimdi cihaz kullanıma hazırdır. Aralıksız olarak sinyal veriliyori ise, potansiyometriyi (V) sinyali sona erinceye kadar sola çevirin. (Şekil C)

Elektrik hatlarının aranması:
Cihazı, şekilde gösterildiği gibi yatay pozisyonunda duvarın yanından gezdirin. Duvarın içinde bir elektrik hattı algılandığında, aynı zamanda hem ışık yanar hem vizüel sinyali verilir (seçenek salteri V pozisyonunda)

Pil i göstergesi :
Aletin yeni ayarlama sonucunda sürekli olarak optik ve akustik sinyal vermesi durumunda, pil ömrü azalmıştır. Lütfen pili değiştiriniz.

WEEE Tasfiye Uyarısı

 Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayrılanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeiki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir. Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.

D Recherche de conduites métalliques (canalisations d'eau)

Maintenir l'appareil verticalement comme l'indique la figure et le passer latéralement (en position verticale) le long du mur. La lumière et le ronfleur se manifestent dès que du métal se trouve dans la zone d'affichage (commutateur-sélecteur en position M).

E Recherche de lignes de courant (circuits d'éclairage)

5. Mettre l'interrupteur à coulisse en position V. Activer le bouton tournant, la DEL et le ronfleur émettent un signal bref. L'appareil est prêt à fonctionner. Si l'appareil émet des signaux de manière ininterrompue, tourner le potentiomètre V vers la gauche jusqu'à ce que le signal s'éteigne. (Figure C)

Maintenir l'appareil à l'horizontale, comme sur la figure, et le passer le long du mur. La lumière et le ronfleur se manifestent dès qu'une ligne traversée par le courant se trouve dans la zone d'affichage (commutateur-sélecteur en position V).

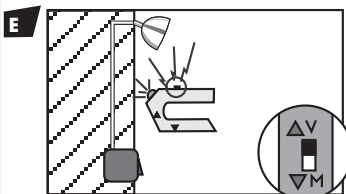
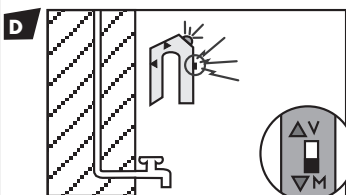
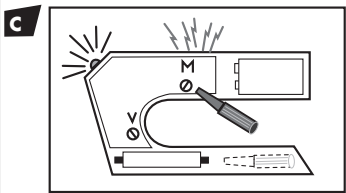
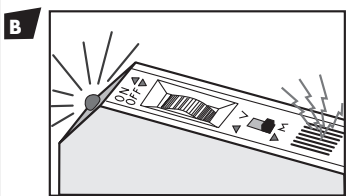
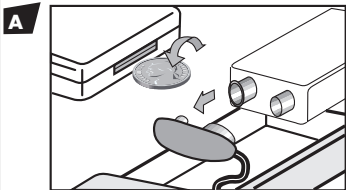
Affichage du chargement de la pile
Si, malgré le réajustage, l'appareil émet sans arrêt des signaux optiques et sonores, le chargement de la pile est trop faible. La remplacer.

WEEE - Indication des traitements des déchets

 Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les déchets non tirés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif. Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets. Directive : 2012/19/EU DU PARLEMENT ET CONSEIL EUROPÉENS DU 04 juillet 2012 au sujet d'anciens appareils électroniques et électriques.

IT R

Bedienungsanleitung Typ 6887-588



REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1 - 4
D-63776 Mömbris • www.rev.de
Tel. +49 900 117 1070*
Fax. +49 180 5 007410
E-mail: service@rev.de
* (36Cent aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunkpreise abweichend)



potenciometriá okeálne, kunnes summeri ja LED antavot signaalni. Muista myös tällöin, ettei lähellä saa olla metalliesineitä. Jatka nyt kohdasta 3.

D Metalliputkien etsintä (Vesijohdot)

Pida laitetta pystysuorassa kuvan osoittamalla tavalla sivuttain seinää piikin (pystysuorassa asennossa). Valo ja summeri ilmoittavat heti, kun näytön alueella on metallia (valintakytkin on asennossa M).

E Sähköjohtojen etsintä (Valojohdot)

5. Aseta liukukytkin asentoon V. Käynnistä kiertonupista, LED ja summeri antavat lyhyesti signaalin. Laite on käyttövalmis. Jos laite antaa jatkuvan signaalin, käännä potenciometriä V vosemmalle, kunnes signaali sammuu. (Kuva C).

Pida laitetta vaakasuorassa kuvan osoittamalla tavalla ja liikuta sitä seinää pitkin. Valo ja summeri ilmoittavat, heti kun näytön alueella on virallinen sähköjohto. (Valintakytkin asennossa V).

Pariston merkivalo
Jos laite lähettää uudelleensäädöstä huolimatta jatkuvasti optisia ja akustisia signaaleja, pariston varaus on vähäinen. Vaihda paristo.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisohjeet

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörässä oleva jätteenyritys merkki osoittaa lajitteleen välttämättömyyden. Suojele ympäristiä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävittettäväksi oikein. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIVI 2012/19/EU.

SE Metaldetektor

OBSERVAAI!

För inga metallföremål såsom ringar, kedjor, kulspetspennor osv. i apparatens närhet när den används. För att kontrollera att den fungerar, håll ett metallföremål vid apparaten. Summern och LED-indikatorn måste avge en signal. Låt elektriska arbeten endast utföras av auktoriserad fackpersonall

DRIFTSSÄTTNING

A 1. Sätt ner en skruvmejsel i spårn och bänd upp försiktigt. Lägg in batteriet (9V) såsom visas på bilden.

B 2. Ställ omkopplaren på position M. Sätt på

vidrknappen och vrid tills LED-indikatorn lyser och signalgivaren låter. Om signalgivaren inte låter, fortsätt med punkt 4.

3. Vrid tillbaka vridknappen så långt att LED-indikatorn och summern är fränkopplade.

C 4. Om apparaten inte skulle avge några signaler eller göra detta oavbrutet, måste apparaten justeras på nytt. Vrid vridknappen till stopp, vrid nu potenciometern med medföljande skruvmejsel (ligger bredvid metaldetektorn) åt höger tills summern och lysdioderna avger signaler. Se till att inga metallföremål finns i närheten av apparaten. Fortsätt med punkt 3.

D Att söka metalledningar (Vattenledningar)
Håll apparaten lodrätt såsom visas på bilden och för den sidwärts (i lodrätt position) över väggen. Ljus och summer meddelar så snart det finns metall inom indikeringsområdet (omkopplare i position M).

E Att söka strömledningar (Ljusledningar)
5. Ställ omkopplaren på position V. Sätt på vridknappen, lysdiod och summer avger kort en signal. Apparaten är färdig för drift. Om apparaten oavbrutet skulle avge signaler, vrid potenciometern V åt vänster tills signalen försvinner. (Bild C)

Håll apparaten vågrätt såsom visas på bilden och för den över väggen. Ljus och summer meddelar så snart strömförande ledningar finns inom indikeringsområdet (omkopplare i position V).

Batteriindikator
Om apparaten trots nyjustering oavbrutet avger optiska och akustiska signaler, är batteriets kapacitet för låg. Byt batteri.

WEEE-avfallshanteringsanvisningar

Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland sorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras. Hjälp till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallssystem inom ramen för källsorteringen. DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande utjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

LV Metåla un elektroinstalācijas meklētājs

UZMANĪBU!

Ierices ekspluatācijas laikā neturiet tuvumā metāla priekšmetus, piem. gredzenus, ķēdītes, lodīšu pildspalvas utt. Tās funkciju jūs varat pārbaudīt, pie ierices pieliekot metāla priekšmetu. Pīkstenim un gaismas diodes

WEEE megsemmisítési útmutatás

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekén elhelyezett hulladéktárló szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal. Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi. Az EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

GZ Přístroj pro hledání kovových vedení

POZOR !

Během používání přístroje se v jeho blízkosti nesmí nacházet žádné kovové předměty, jako prstýny, řetízky, kulčičková pera a pod. Funkčnost se zkontroluje přidržením kovového předmětu u přístroje. Bzučák a indikační dioda musí signalizovat kov. Práce na elektrickém zařízení nechte provést autorizovanému odbornému personálu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

A 1. Přístroj opatrně šroubovákem vyzvednout z držák. Podle obrázku vložit baterii (9V).

B 2. Posuvný spínač nastavít do polohy M. Zapnout otočnou hlavu a otočit ji až se rozsvítí indikační dioda a zazní signál bzučáku. Nedojde-li k rozsvícení bzučáku, postupujte dále podle bodu 4.
3. Otočnou hlavu vrátit jen natolik zpět, aby se indikační dioda a bzučák vypnuly.

C 4. V případě, že přístroj nesignalizuje nebo signalizuje nepřetržitě, tak je nutno provést jeho nové justování. Otočnou hlavu otočte až po zarážku a přiloženým šroubovákem (leží vedle detektoru kovů) otočteje potenciometr směrem doprava, až bzučák a indikační dioda začnou signalizovat. Dbejte na to, aby se v blízkosti přístroje nenacházely žádné kovové předměty.

Nyní pokračovat podle bodu 3.

D Hledání kovových vedení (Vodovodní potrubí)
Přístroj držet svle jako na obrázku a pohybovat s ním po stěně z jedné strany na druhou (ve svlé poloze). Světelná indikace a bzučák signalizují zjištění přítomnosti kovu v rozsahu účinnosti přístroje(spínač volby v poloze M).

E Hledání vedení el. proudů (Elektrická instalace)

indikátorem to i įsiginalizę. Įaujiet veikt elektrisko darbu, tikai pilnvarots personāls!

SAGATAVOŠANA EKSPLUATĀCIJAI

A 1. Ar skrūvgriezi uzmanīgi atveriet ierici rievās daļā. Ieliekiet bateriju (9V), kā tas parādīts attēlā.

B 2. Bīdslēdzi nostādiet pozīcijā M. Ierici ieslēdziet ar griežamo pogu un grieziet to, līdz iemīrģojas diodes indikators un sāks signalizēt pikstenis. Ja pikstenis skapas signālus nedod, turpiniet, kā aprakstīts 4. punktā.

3. Griežamo pogu grieziet atpakaļ tikai tiklā, kamēr izslēdzās diodes indikators un pikstenis.

C 4. Ja gadījumā ierice skapas signālus nedod vai signāls skan nepārtraukti, tad tā ir atkal jānoregulē. Pogrieziet griežamo pogu līdz tā atdaras un ar pievienoto skrūvgriezi (izvietots blakus metāldetektoram) grieziet potenciometriu pa labi, līdz pikstenis un diodes indikators sāks signalizēt. Uzmanieties, lai ierices tuvumā neatrastos metāla priekšmeti. Tagad turpiniet, kā aprakstīts 3. punktā.

D Metāla caurļvadu meklēšana (Jūdensvadi)
Turiet ierici vertikāli, kā parādīts attēlā, un pārvietojiet pa sienu sānu (vertikālā) stāvokli. Tiklīdz mērisanas laukā parādās strāvu vadsošie kabeļi (slēdzis pozīcijā V), ierice to sāks signalizēt ar gaismas un skaņas signāliem.

E Elektriķas vadu meklēšana (apgaismojuma instalācija)
5. Bīdslēdzi nostādiet pozīcijā V. Ierici ieslēdziet ar griežamo pogu - īsi iemīrģosies indikators un iepikstēsies pikstenis. Tagad tā ir darbam gatava. Ja ierice signalizē nepārtraukti, grieziet potenciometriu V uz kreiso pusi, kamēr signāls izzūd (amēls C).

Turiet ierici horizontāli, kā parādīts attēlā, un pārvietojiet pa sienu. Tiklīdz mērisanas laukā parādās strāvu vadsošie kabeļi (slēdzis pozīcijā V), ierice to sāks signalizēt ar gaismas un skaņas signāliem.

Baterijas rādītāji
Ja pēc aparāta pārinstalācijas tas raida nepārtraukts skaņas vai gaismas signālus, tas nozīmē, ka baterija pilnībā neuzlādējas un tā ir jāmaina.

WEEE - Norādījums utilizācijai

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierices vairs nedrīkst izlietēt kopā ar nešķirotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību. Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierice, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi izlietota ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību. EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA

5. Posuvný spínač nastavít na polohu V. Zapnout otočnou hlavu, indikační dioda a bzučák krátce signalizují. Přístroj je v pohotovosti. Pokud přístroj vydává signál nepřetržitě, tak otočteje potenciometr V doleva, až se signalizace vypne. (Obrázek C)

Přístroj se drží vodorovně a vede se po stěně. Světelná indikace a bzučák signalizují zjištění přítomnosti aktivního elektrického vedení v rozsahu přístroje (spínač volby v poloze V).

Vydává-li přístroj přes nové nastavení nepřetržitě akustický signál, jsou baterie vybité. Prosím vyměňte baterie.

WEEE – Pokyny pro likvidaci odpadu

Podle evropských směrnic již nesmí být použité elektrické a elektronické přístroje odevzdávány do neřídného odpadu.

Symbol popelnice na kolečkách upozorňuje na nezbytnost odděleného sběru. Pomáhejte i Vy při ochraně životního prostředí a postarejte se o to, aby byly tyto přístroje, pokud je již nepoužíváte, odevzdány do systému odděleného sběru určených pro tyto účely. SMĚRNICE 2012/19/ EU EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 04. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

RU Металлоискатель для токо- и трубопроводов

ВНИМАНИЕ!

Во время эксплуатации прибора не подносить к нему металлические предметы, такие как кольца, цепочки, шариковые ручки и т.д. Для контроля функции приложите к прибору металлические предмет. Зуммер и светодиодный индикатор должны подать сигнал. Пусть выполнять электромонтажные работы только уполномоченным персоналом!

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

A 1. С помощью отвертки осторожно вытащите прибор из канавок. Вложите батарейку (9В), как это показано на рисунке.

B 2. Поставьте сдвигной переключатель в позицию М. Включите прибор поворотной кнопкой и вращайте кнопку до тех пор, пока не загорится светодиодный индикатор и зуммер не подаст сигнал. Если зуммер не подает сигнал, перейдите к пункту 4.

3. Поверните поворотную кнопку в обратном направлении настолько, чтобы светодиодный индикатор и зуммер отключились.

C 4. Если прибор не выдает сигнал или

выдаваемый сигнал прерывистый, то прибор следует заново отъюстировать. Поверните поворотную кнопку до упора, теперь приложенной отверткой (находясь рядом с металлическим детектором) поворачивайте потенциометр вправо, пока зуммер и светодиод не подадут сигнал. При этом также следите за тем, чтобы вблизи прибора не находились металлические предметы. Теперь перейдите к пункту 3.

D Поиск металлических трубопроводов (водопроводных труб)

Держите прибор вертикально, как это показано на рисунке, и проведите его по стене в боковом (в вертикальном) положении. Как только металл появится в поле измерения (переключатель в позиции М), появятся световой и звуковой сигналы.

E Поиск токопроводящих линий (осветительной проводки)

5. Переведите сдвигной переключатель в позицию V. Включите прибор поворотной кнопкой, светодиод и зуммер подадут короткий сигнал. Прибор готов к эксплуатации. Если прибор подает сигнал беспрерывно, поворачивайте потенциометр V влево, пока сигнал не исчезнет. (Рисунок C)

Держите прибор горизонтально, как это показано на рисунке, и проведите его по стене. Как только токопроводящие линии появятся в поле измерения (переключатель в позиции V), появятся световой и звуковой сигналы.

Датчик заряда элемента питания
Если прибор, несмотря на изменение настроек, издает непрерывный оптический и звуковой сигнал, то это свидетельствует о недостаточном зорде элемента питания. Пожалуйста, замените элемент питания*.

Указание по утилизации WEEE (директива ЕС по лому электрических и электронных приборов)

Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора. Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора. ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОБЕТА от 04 июль 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

2012/19/EU no 2003. gada 04. jūlijā 2012 par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm.

LT Metalinių laidų ieškojimo prietaisas

DĖMESIO!

Naudojantis prietaisu netoliiese negali būti jokių metalinių daiktų kaip žiedai, grandinėles, šratinukai ir kt. Norint patikrinti funkciją, pridėkite metalinį daiktą prie prietaiso. Zumeris ir LED (šviečiantis diodas) - rodyklė turi duoti signalą. Tegul atlikti elektros darbus tik tam teisę turintis darbuotojas



ATIDAVIMAS EKSPLOATACIJAI

A 1. Atsargiai atidarykite prietaisą su atsuktuvu prie išpjovų. Įdėkite bateriją (9V) kaip parodyta piešinyje.

B 2. Stūmiamaį jungiklį nustatykite į M poziciją. Įjunkite sukamą mygtuką ir sukite jį, kol pradės degti LED- rodyklė ir zysi signalo davėjas. Jeigu signalo davėjas neziis, tai toliau tęskite, prašau, nuo 4-ojo punkto.

3. Sukamą mygtuką sukite atgal tol, kol LED-rodyklė ir zumeris išsijungs.

C 4. Jeigu prietaisas neduos jokių signalų arba nesustodamas duos signalus, tai prietaisą reikia iš naujo justuoti. Sukite, prašau, sukamą mygtuką iki užsikirtimo, tada pasukite su pridetu atsuktuvu (guli prie metalinio detektoriaus) potenciometrą į dešinę, kol zumeris LED-pradės duoti signalus. Atkreipkite dėmesį į tai, kad netoliiese prietaiso nebūtų jokių metalinių daiktų. Prašau tęskite toliau pagal 3-ąjį punktą.

D Metalinių vamzdžių ieškojimas (Vandens vamzdžiai)
Laikykite prietaisą kaip parodyta piešinyje statmenai ir veskite su juo (statmenoje padėtyje) per sieną. Šviesa ir zumeris praneš, kai tik metalas bus parodymos sektoryje (Pasirinkimo jungiklis M pozicijoje).

E Elektros srovės laidų ieškojimas (Šviesos laidai)
5. Stūmiamaį jungiklį nustatyte į V poziciją. Įjunkite sukamą mygtuką, LED ir zumeris duos trumpą signalą. Prietaisas yra pasiruošęs. Jeigu prietaisos duos nenutrūkstamus signalus, tai sukite potenciometrą V į kairę, kol signalas užges. (piešinys C)

Laikykite prietaisą, kaip parodyta piešinyje, horizontaliai ir veskite jį palei sieną. Šviesa ir zumeris praneš, kai elektros srovės laidai bus parodymos sektoryje (Pasirinkimo jungiklis V pozicijoje).

Baterijos parodymai
Jei po pakartotinės instaliacijos aparatas išduoda nepartraukiamus optinius bei akusinius signalus, reiškia

SI Detektor kovin in napeljav

POZOR !

Med uporabo ne sme biti v bližini detektorja nobenih kovinskih predmetov, npr. prstanov, verižic, kemičnih svinčnikov. Za preverjanje delovanja postavite v bližino detektorja manjši kovinski predmet. Ob tem se mora oglašiti piskač in zasvetiti lučka (LED-dioda). Električna dela naj izvaja samo strokovno usposobljeno osebe!

PRVI ZAGON

A 1. V zarezo potisnite izvijáč in previdno odstranite pokrov baterije. Nato vstavite baterijo (9V), kot kaže slika.

B 2. Drсно stikalo premaknite v položaj M. Vrtite vrtljivi gumb, dokler ne zasveti LED-dioda in se oglaši piskač. Če se piskač ne bi oglašil nadaljujte, prosimo, nadaljujte po točki štri.

3. Vrtjivi gumb zavrtite nazaj samo toliko, da se ugasneta piskač in lučka.

C 4. Če detektor sploh ne oddaja signalov ali pa jih oddaja stalno, ga je treba ponovno justirati. Zavrtite vrtljivi gumb do omejila, nato pa z izvijačem, (ki je priložen detektorju kovin) zavrtite potenciometer v desno, dokler ne zasveti lučka in se oglašj piskač. Pri tem pazite, da v bližini detektorje ni kovinskih predmetov. Nato nadaljujte s točko 3.

D Iskanje kovinskih napeljav (vodovodne napeljave)

Detektor držite (navpično), kot kaže slika, in ga v tej legi vodite prek stene. Takoj ko se v področju zaznavanja detektorja pojavi kovina, se oglašj piskač in zasveti lučka (izbirno stikalo v položju M).

E Iskanje električnih napeljav (napeljave za rasvetljavo)

5. Drsno stikalo postavite v položaj V. Vključite vrtljivo glovo. Pri tem lučka in piskač oddata kratek signal in detektor je pripravljen. Če detektor stalno oddaja signal, zavrtite potenciometer v levo, dokler se signal ne ugasne (slika C).

Detektor držite vodoravno in ga v tem položaju vodite prek stene, kot kaže slika. Takoj ko se v področju zaznavanja detektorja pojavi električna napeljava, se oglašj piskač in zasveti lučka (izbirno stikalo v položju V).

Opozorilo za baterije:
V primeru, da aparat kljub menjavi baterij še vedno daje optične in zvčne signale, pomeni, da je kapaciteta baterij premajhna. Prosimo menjajte baterije.

baterijos tūris ypa nepakankamas. Būtiny pakeisti bateriją.

WEEE utilizavimo instrukcija

Pagal Europos Bendrijos nurodymus panaudoti elektros ir elektronikos prietaisų nebegalina šalinti kartu su nerūšiuotomis atliekomis. Šiukslįadėžės su ratukais ženklas nurodo atskiro surinkimo būtinumą.

Prisidėkite prie aplinkos saugojimo ir pasirūpinkite, kad nebeunaudojamas prietaisas būtų pristatytas į atitinkamą surinkimo vietą. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS 2012 m. liepa 04 d. DIREKTYVA 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

DK Metal-hednings-søger

BE MÆRK

Sørg for at der ikke er metalgenstande som ringe, kæder, kuglepenne osv. i nærheden af apparatet ved brug. Hold en metalgenstand hen til apparatet for at kontrollere dens funktion. Summeren og LED-indikatornen skal afgive et signal. Lad udføre el-arbejde kun af autoriseret personale.

IBRUGTAGNING

A 1. Åbn apparatet forsigtigt på noterne med en skruetrækker. Sæt et batteri (9V) i som vist på figuren.

B 2. Stil skydekontakten på position M. Tænd for drejeknappen og drej, indtil LED-indikatoren lyser og signalgiveren summer. Hvis signalgiveren ikke summer, så fortsæt med punkt 4.

3. Drej kun drejeknappen så langt tilbage, at LED-indikatoren og summeren slukkes.

C 4. Hvis apparatet ikke eller uafbrudt afgiver signaler, så skal apparatet justeres på ny. Drej drejeknappen helt til anslaget, drej nu med den vedlagte skruetrækker (ligger ved siden af metal-detektor) potenciometeret til højre, indtil summeren og LED'en afgiver signaler. Vær også her opmærksom på, at der ikke er nogen metalgenstande i nærheden af apparatet. Fortsæt nu med punkt 3.

D Søgning af metalår (vandrrør)

Hold apparatet lodret som vist på figuren, og før det på siden (i lodret position) hen over væggen. Lys og summer melder, så snart der er metal inden for visningsområdet (valgkontakt på position M).

E Søgning af strømledninger (elektriske ledninger)

5. Stil skydekontakten på position V. Tænd for drejekontakten, LED og summer afgiver kort et signal. Apparatet er klart til funktion. Hvis apparatet uafbrudt

WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje najnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi

vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/ EU EVROPSKEGAPARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni elektroni in elektronski opremi.

HR Lokator vodova od metala

PAŽNJA!

Tijekom uporabe uređaja ne približavati predmete od metala kao što su prsteni, lančići, kemijske olovače itd. Radi kontrole funkcije držati predmet od metala uz uređaj. Zujalo i LED-pokazatelj moraju dati signal. Izvođenje električarskih radova prepušta isključivo ovlaštenom stručnom osoblju

PRVO KORIŠTENJE

A 1. Koristite pažljivo odvijač kao polugu za otvaranje uređaja na utorima. Umestuti bateriju (9V) kao na slici.

B 2. Posmičnu sklopku staviti u položaj M. Okretno dugme uključiti i okretati, dok ne zasvijetli LED-pokazatelj i dok ne zuji davatelj signala. Ukoliko davatelj signala ne zuji, molimo nastaviti sa točkom 4.

3. Okretno dugme okretati unatrag samo do onog položaja na kojemu se isključje LED-pokazatelj i zujalo.

C 4. Ukoliko uređaj ne daje signale od sebe ili ako neprekidno daje signale od sebe, onda je potrebno novo podešavanje uređaja. Molimo Vas, okrenite okretno dugme do graničnika, okrenite sada pomoću priloženog odvijača (leži pored lokatora metala) potenciometar udesno, dok zujalo i LED ne daju signale. I u ovom slučaju obratite pažnju na to da u blizini uređaja nema predmeta od metala. Molimo da sada nastavite točkom 3.